

Divrej Tora

PARAŠAT HA-ŠAVUA

נה

Noah

# Berešit 6,9 – 11,32

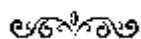
B"H

Rišon/Kohen 6,9-22 -- Prvi Pozvanik/Koen

(poglavlje 6)

*Ele toldot Noah Noah iš cadik tamim haja bedorotav et-ha'Elohim hithaleh Noah.*

9 Ovo je potomstvo Noahovo: Noah bješe pravedan čovjek, savršen u svom naraštaju; s B-gom je hodio Noah. 10 Rodi Noah tri sina: Šema, Hama i Jafeta. 11 A zemlja posta iskvarena pred B-gom; i napuni se zemlja grabeži. 12 Vidje B-g zemlju, kad eno, bješe ona iskvarena, jer pokvari svako tijelo put svoj na zemlji. 13 B-g reče Noahu: »Konac svakog tijela dođe preda Me, jer je zemlja puna grabeži zbog njih; i, evo, zatrt ću ih sa zemlje. 14 Načini za sebe korablju od drveta gofera, odjeljke načini u korablji i premaži ga iznutra i izvana smolom. 15 A ovako ćeš je napraviti: tri stotine lakata duljina je korablje, pedeset lakata širina joj je, a trideset lakata joj je visina. 16 Svjetlo ćeš načiniti za korablju, i završit ćeš ga lakat od vrha. I vrata korablje sa strane. Načini je s donjom, srednjom i gornjom palubom. 17 A Ja ću, gle, dovesti vode plavljenja na zemlju da zatru svako tijelo u kojem je dah života pod nebom, sve što je na zemlji poginut će. 18 Uspostavit ću savez Svoj s tobom i ući ćeš u korablju ti, i sinovi tvoji, i žena tvoja, i žene sinova tvojih s tobom. 19 A od svega živog, od svakog tijela, po dvoje ćeš dovesti u korablju da ostanu na životu s tobom, muško i žensko će biti. 20 Od ptica prema njihovim vrstama, i od životinja prema njihovim vrstama i od svega što gmiže zemljom prema njihovim vrstama: po dvoje od svega doći će ti da ostane na životu. 21 A ti, uzmi si od svake hrane što se jede i sakupi je za sebe, i biti će za hranu tebi i njima.« 22 Učini Noah u skladu sa svime što mu je zapovijedio B-g, tako učini.

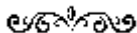


Šeni/Levi 7,1-16 -- Drugi Pozvanik/Levi

*Vajomer HAŠEM le-Noah bo-ata vehol-bejtha el-hateva ki-otha ra'iti cadik lefanaj bador haze.*

1 Reče VJEČNI Noahu: »Dođite u korablju ti i sav dom tvoj, jer vidjeh da si ti pravedan preda Mnom u ovom pokoljenju. 2 Od svake čiste životinje uzmi si sedam po sedam, mužjaka i ženku njegovu, a od životinja koje nisu čiste, od njih dvoje, mužjaka i ženku njegovu. 3 Također od ptica nebeskih sedam po sedam, mužjaka i ženku, da se očuva sjeme na životu na licu zemlje. 4 Jer ću u narednih sedam dana Ja poslati kišu na zemlju četrdeset dana i četrdeset noći, i sve što postoji što stvorih istrijebit ću s lica zemlje.« 5 Učini Noah prema svemu što mu zapovijedi VJEČNI. 6 Noahu bješe šest stotina godina i potop bješe voda na zemlji. 7 I udoše Noah i sinovi njegovi, žena njegova i žene sinova njegovih s njime u korablju pred vodama potopa. 8 Od čistih životinja i od životinja koje nisu čiste, i od ptica, i od svega što gmiže zemljom, 9 dvoje po dvoje dođe k Noahu u korablju, mužjak i ženka, kako zapovijedi B-g Noahu. 10 I bi nakon sedam dana da vode potopa bjehu po zemlji. 11 U šestotoj godini Noahova života, drugoga mjeseca, sedamnaestog dana u mjesecu, u taj dan provališe svi izvori bezdana velikog, i ustave nebeske otvoriše se. 12 I bješe kiša na zemlju četrdeset dana i četrdeset noći. 13 Upravo u taj dan udoše u korablju Noah i Šem i Ham i Jafet, sinovi Noahovi, i

žena Noahova i tri žene sinova njegovih s njima u korablju. 14 Oni i sve zvijeri po vrstama njihovim, i sva stoka po vrstama njihovim, i svi gmizavci što gmižu zemljom po vrstama njihovim, i sve ptice po vrstama njihovim, svaka ptica svakog krila, 15 Dođoše k Noahu u korablju dvoje po dvoje od svakog tijela u kojem je dah života. 16 A oni što dođoše, mužjak i ženka od svakog tijela dođe, kako mu je zapovijedio B-g. I VJEČNI zatvori pred njima.



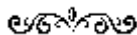
### Šliši 7,17-8,14 -- Treći Pozvanik

*Vajehi hamabul arba'im jom al-ha'arec vajirbu hamajim vajis'u et-hateva vataram me'al ha'arec.*

17 Pljusak je na zemlju padao četrdeset dana; vode sveudilj rasle i kovčeg nosile: digla se visoko iznad zemlje. 18 Vode su nad zemljom bujale i visoko rasle, a kovčeg plovio površinom. 19 Vode su sve silnije navaljivale i rasle nad zemljom, tako te prekriše sva najviša brda pod nebom. 20 Petnaest lakata dizale se vode povrh potonulih brda. 21 Izgiboše sva bića što se po zemlji kreću: ptice, stoka, zvijeri, svi gmizavci i svi ljudi. 22 Sve što u svojim nosnicama imaše dah života - sve što bijaše na kopnu - izgibe. 23 Istrijebi se svako biće s površja zemaljskog: čovjek, životinje, gmizavci i ptice nebeske, sve se izbrisa sa zemlje. Samo Noah ostade i oni što bijahu s njim u kovčegu. 24 Stotinu pedeset dana vladahu vode zemljom.

*(poglavlje 8)*

1 Onda se B-g sjeti Noaha, svih zvijeri i sve stoke što bijaše s njim u kovčegu, pa pokrenu vjetar nad zemljom da uzbije vodu. 2 Zatvoriše se izvori bezdanu i ustave nebeske, i dažd s neba prestade. 3 Polako se povlačile vode sa zemlje. Nakon stotinu pedeset dana vode su jenjale, 4 a sedmoga mjeseca, sedamnaestog dana u mjesecu korablja se zaustavi na brdima Ararata. 5 Vode su neprestano opadale do desetog mjeseca, a prvoga dana desetog mjeseca pokažu se brdski vrhunci. 6 Kad je izminulo četrdeset dana, Noa otvori prozor što ga je načinio na kovčegu; 7 ispusti gavrana, a gavran svejednako odlijetaše i dolijetaše dok se vode sa zemlje nisu isušile. 8 Zatim ispusti golubicu da vidi je li voda nestala sa zemlje. 9 Ali golubica ne nađe uporišta nogama te se vrati k njemu u kovčeg, jer voda još pokrivaše svu površinu; on pruži ruku, uhvati golubicu te je unese k sebi u kovčeg. 10 Počeka još sedam dana pa opet pusti golubicu iz kovčega. 11 Prema večeri golubica se vrati k njemu, i gle! u kljunu joj svjež maslinov list; tako je Noah doznao da su opale vode sa zemlje. 12 Još počeka sedam dana pa opet pusti golubicu: više mu se nije vratila. 13 Šest stotina prve godine Noahovog života, prvoga mjeseca, prvog dana u mjesecu uzmaoše vode sa zemlje. Noah skine pokrov s kovčega i pogleda: površina okopnjela. 14 A drugoga mjeseca, sedamnaestog dana u mjesecu, zemlja bijaše suha.



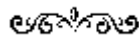
### Revi'i 8,15-9,7 -- Četvrti Pozvanik

*Vajedaber Elokim el-Noah lemor.*

15 Tada B-g reče Noahu: 16 »Izidi iz kovčega, ti, tvoja žena, tvoji sinovi i žene tvojih sinova s tobom. 17 Sa sobom izvedi sva živa bića, sva stvorenja što su s tobom: ptice, stoku i sve gmizavce

što zemljom puze; neka zemljom vrve, plode se i na zemlji množe!« 18 I Noah iziđe, a s njime sinovi njegovi, žena njegova i žene sinova njegovih. 19 Sve životinje, svi gmizavci, sve ptice - svi stvorovi što se zemljom miču - iziđu iz kovčega, vrsta za vrstom. 20 I podiže Noah žrtvenik VJEČNOM; uze od svih čistih životinja i od svih čistih ptica i prinese na žrtveniku žrtve paljenice. 21 VJEČNI omirisa miris ugodni pa reče u sebi: »Nikad više neću zemlju u propast strovaliti zbog čovjeka, ta čovječje su misli opake od njegova početka; niti ću ikad više uništiti sva živa stvorenja, kako sam učinio. 22 Sve dok zemlje bude, sjetve, žetve, studeni, vrućine, ljeta, zime, dani, noći nikada prestati neće.«  
(poglavlje 9)

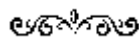
1 Tada B-g blagoslovi Noaha i njegove sinove i reče im: »Plodite se i množite i zemlju napunite. 2 Neka vas se boje i od vas strahuju sve životinje na zemlji, sve ptice u zraku, sve što se po zemlji kreće i sve ribe u moru: u vaše su ruke predane. 3 Sve što se kreće i živi neka vam bude za hranu: sve vam dajem, kao što vam dadoh zeleno bilje. 4 Samo ne smijete jesti mesa u kojem je još duša, to jest njegova krv. 5 A za vašu krv, za vaš život, tražit ću obračun: tražit ću ga od svake životinje; i od čovjeka za njegova druga tražit ću obračun za ljudski život. 6 Tko prolije krv čovjekovu, njegovu će krv čovjek proliti! Jer na sliku B-žju stvoren je čovjek! 7 A vi, plodite se, i množite i zemlju napunite, i podložite je sebi!«



#### Hamiši 9,8-17 -- Peti Pozvanik

##### *Vajomer Elokim el-Noah ve'el banav ito lemor.*

8 Još reče B-g Noahu i njegovim sinovima s njim: 9 »A ja, evo, sklapam svoj savez s vama i s vašim potomstvom poslije vas 10 i sa svim živim stvorovima što su s vama: s pticama, sa stokom, sa zvijerima - sa svime što je s vama izišlo iz korablje - sa svim živim stvorovima na zemlji. 11 Držat ću se ja svog saveza s vama te nikada više vode potopne neće uništiti živa bića niti će ikad više potop zemlju opustošiti.« 12 I reče B-g: »A ovo znamen je saveza koji stavljam između sebe i vas i svih živih bića što su s vama, za naraštaje buduće: 13 Dugu svoju u oblak stavljam, da zalogom bude savezu između mene i zemlje. 14 Kad oblake nad zemlju navučem i duga se u oblaku pokaže, 15 spomenut ću se saveza svoga, saveza između mene i vas i stvorenja svakoga živog: potopa više neće biti da uništi svako biće. 16 U oblaku kad se pojavi duga, ja ću je vidjeti i vjekovnog ću se sjećati saveza između B-ga i svake žive duše, svakog tijela na zemlji.« 17 I reče B-g Noahu: »To neka je znak saveza koji sam postavio između sebe i svih živih bića što su na zemlji.«



#### Šiši 9,18-10,32 -- Šesti Pozvanik

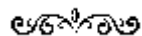
##### *Vajihju venej-Noah hajoce'im min-hateva Šem veHam vaJafet veHam hu avi Hena'an.*

18 Sinovi Noahovi, koji su iz kovčega izišli, bijahu: Šem, Ham i Jafet. Ham je praotac Kanaanaca. 19 Ovo su trojica Noinih sinova i od njih se sav svijet razgranao. 20 Noah, zemljoradnik, zasadio vinograd. 21 Napio se vina i opio, pa se otkrio nasred šatora. 22 Ham, praotac Kanaanaca, opazi oca

gola pa to kaza dvojici svoje braće vani. 23 Šem i Jafet uzmu ogrtač, obojica ga prebace sebi preko ramena pa njime, idući natraške, pokriju očevu golotinju. Lica im bijahu okrenuta na drugu stranu, tako te ne vidješe oca gola. 24 Kad se Noah otriježnio od vina i saznao što mu je učinio najmlađi sin, reče: 25 »Neka je proklet Kanaan, braći svojoj najniži sluga nek' bude!« 26 Onda nastavi: »Blagoslovljen VJEČNI, Šemov B-g, Kanaan nek' mu je sluga! 27 Nek B-g raširi Jafeta da prebiva pod šatorima Šemovim, Kanaan nek' mu je sluga!« 28 Poslije potopa Noah poživje trista pedeset godina. 29 U svemu poživje Noah devet stotina pedeset godina; potom umrije.

*(poglavlje 10)*

1 Ovo je povijest Noahovih sinova: Šema, Hama i Jafeta, kojima su se rodili sinovi poslije potopa. 2 Sinovi su Jafetovi: Gomer, Magog, Madaj, Javan, Tubal, Mešak, Tiras. 3 A sinovi su Gomerovi: Aškenaz, Rifat i Togarma. 4 Javanovi su opet sinovi: Eliša, Taršiš, Kitijci i Dodanci. 5 Od njih su se razgranali narodi po otocima. To su Jafetovi sinovi prema svojim zemljama - svaki s vlastitim jezikom - prema svojim plemenima i narodima. 6 Sinovi su Hamovi: Kuš i Misrajim, Put i Kanaan. 7 Kuševi su: Seba, Havila, Sabta, Rama i Sabteka. Ramini su: Šeba i Dedan. 8 Od Kuša se rodio Nimrod, koji je postao prvi velmoža na zemlji. 9 Voljom VJEČNOG bio je silan lovac. Zato se veli: »Kao Nimrod, silan lovac voljom VJEČNOG.« 10 Glavno uporište njegova kraljevstva bili su: Babilon, Ere, Akad i Kalne, svi u zemlji Šinear. 11 Iz ove je zemlje došao Ašur. On je podigao Ninivu, Rehovot Ir, Kalah 12 i Resen između Ninive i Kalaha (to je glavni grad). 13 Od Misrajima potekli su Ludijci, Anamijci, Lehabijci, Naftuhijci, 14 pa Patrušani, Kasluhijci i Kaftorci, od kojih su potekli Filistejci. 15 Od Kanaana potječe Sidon, njegov prvenac, i Het. 16 Dalje: Jebusejci, Amorejci, Girgašani, 17 Hivijci, Arkijci, Sinijci, 18 Arvadani, Semarjani i Hamaćani. Poslije se kanaanska plemena razgranaše, 19 tako da se granica Kanaanaca protezala od Sidona prema Geraru sve do Gaze pa prema Sodomi, Gomori, Admi i Sebojimu sve do Leše. 20 To su sinovi Hamovi prema svojim plemenima i jezicima, po svojim zemljama i narodima. 21 A i Šemu - praocu svih sinova Everovih i starijem bratu Jafetovu - rodili se sinovi. 22 Šemovi su sinovi: Elam, Ašur, Arpakšad, Lud i Aram. 23 A Aramovi su sinovi: Us, Hul, Geter i Maš. 24 Arpakšad rodi Šelaha, Šelah rodi Evera. 25 Everu su se rodila dva sina: jednomu bješe ime Peleg, jer se za njegova vijeka zemlja razdijelila. Njegovu je bratu bilo ime Joktan. 26 Od Joktana se rodiše: Almodad, Šelef, Hasarmavet, Jerah, 27 Hadoram, Uzal, Dikla, 28 Obal, Abimael, Šeba, 29 Ofir, Havila i Jobab. Sve su to sinovi Joktanovi. 30 Njihova se naselja protezahu od Meše sve do Sefara, brdovitih krajeva na istoku. 31 To su sinovi Šemovi prema svojim plemenima, jezicima i zemljama, po svojim narodima. 32 To su rodovi Noahovih sinova prema svojim lozama i narodima. Od njih su se razgranali narodi po zemlji poslije potopa.



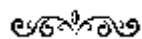
**Švi'i 11,1-32 -- Sedmi Pozvanik**

*(poglavlje 11)*

*Vajehi hol-ha'arec safa ehat udevarim ahadim.*

1 Sva je zemlja imala jedan jezik i riječi iste. 2 Ali kako su se ljudi selili s istoka, naiđu na jednu dolinu u zemlji Šinear i tu se nastane. 3 Jedan drugome reče: »Hajdemo praviti opeke te ih peći da otvrdnu!« Opeke im bile mjesto kamena, a paklina im služila za žbuku. 4 Onda rekoše: »Hajde da sebi podignemo grad i toranj s vrhom do neba! Pribavimo sebi ime, da se ne raspršimo po svojoj zemlji!« 5 VJEČNI se spusti da vidi grad i toranj što su ga gradili sinovi čovječji. 6 VJEČNI reče: »Zbilja su jedan narod, s jednim jezikom za sve! Ovo je tek početak njihovih nastojanja. Sad im

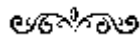
ništa neće biti neostvarivo što god naume izvesti. 7 Hajde da siđemo i jezik im pobrkamo, da jedan drugome govora ne razumije.« 8 Tako ih VJEČNI rasu odande po svoj zemlji te ne sazidaše grada. 9 Stoga mu je ime Bavel, jer je ondje VJEČNI pobrkao govor svima u onom kraju i odande ih je VJEČNI raspršio po svoj zemlji. 10 Ovo su potomci Šemovi: Kad je Šemu bilo sto godina - dvije godine poslije potopa - rodi mu se Arpakšad. 11 Po rođenju Arpakšadovu Šem je živio petsto godina te mu se rodilo još sinova i kćeri. 12 Kad je Arpakšadu bilo trideset i pet godina, rodi mu se Šelah. 13 Po rođenju Šelahovu Arpakšad je živio četiri stotine i tri godine te mu se rodilo još sinova i kćeri. 14 Kad je Šelahu bilo trideset godina, rodi mu se Ever. 15 Po rođenju Everovu Šelah je živio četiri stotine i tri godine te mu se rodilo još sinova i kćeri. 16 Kad su Everu bile trideset i četiri godine, rodi mu se Peleg. 17 Po rođenju Pelegovu Ever je živio četiri stotine i trideset godina te mu se rodilo još sinova i kćeri. 18 Kad je Pelegu bilo trideset godina, rodi mu se Reu. 19 Po rođenju Reuovu Peleg je živio dvjesta i devet godina te mu se rodilo još sinova i kćeri. 20 Kad su Reuu bile trideset i dvije godine, rodi mu se Serug. 21 Po rođenju Serugovu Reu je živio dvjesta i sedam godina te mu se rodilo još sinova i kćeri. 22 Kad je Serugu bilo trideset godina, rodi mu se Nahor. 23 Po rođenju Nahorovu Serug je živio dvjesta godina te mu se rodilo još sinova i kćeri. 24 Kad je Nahoru bilo dvadeset i devet godina, rodi mu se Terah. 25 Po rođenju Terahovu Nahor je živio sto i devetnaest godina te mu se rodilo još sinova i kćeri. 26 Kad je Terahu bilo sedamdeset godina, rode mu se: Avram, Nahor i Haran. 27 Ovo je povijest Terahova. Terahu se rodio Avram, Nahor i Haran; a Haranu se rodio Lot. 28 Haran umrije za života svoga oca Teraha, u svome rodnom kraju, u Uru Kaldejskom. 29 Avram se i Nahor ožene. Avramovoj ženi bijaše ime Saraj, a Nahorovoj Milka; ova je bila kći Harana, oca Milke i Jiske. 30 Saraj bijaše nerotkinja - nije imala poroda. 31 Terah povede svoga sina Avrama, svog unuka Lota, sina Haranova, svoju snahu Saraj, ženu svoga sina Avrama, pa se zaputi s njima iz Ura Kaldejskoga u zemlju kanaansku. Kad stignu do Harana, ondje se nastane. 32 Dob Terahova dosegnu dvjesta i pet godina; a onda Terah umrije u Haranu.



#### **Maftir 11:29-32**

*Vajikah Avram veNahor lahem našim šem ešet-Avram Saraj vešem ešet-Nahor  
Milka bat-Haran avi-Milka va'avi Jiska.*

29 Avram se i Nahor ožene. Avramovoj ženi bijaše ime Saraj, a Nahorovoj Milka; ova je bila kći Harana, oca Milke i Jiske. 30 Saraj bijaše nerotkinja - nije imala poroda. 31 Terah povede svoga sina Avrama, svog unuka Lota, sina Haranova, svoju snahu Saraj, ženu svoga sina Avrama, pa se zaputi s njima iz Ura Kaldejskoga u zemlju kanaansku. Kad stignu do Harana, ondje se nastane. 32 Dob Terahova dosegnu dvjesta i pet godina; a onda Terah umrije u Haranu.



# Haftara - Noah

Ješajahu 54:1 - 55:5 (sefardski običaj: 54:1 - 54:10)

(poglavlje 54)

*Roni akara lo jalada pichi rina vecahali lo-hala ki-rabim benej-šomema mibenej ve'ula amar HAŠEM.*

5 Kliči, nerotkinjo, koja nisi rađala; podvikuj od radosti, ti što ne znaš za trudove! Jer osamljena više djece ima negoli udata, kaže VJEČNI. 2 Raširi prostor svog šatora, razastri, ne šteti platna svog prebivališta, produži mu užeta, kolčice učvrsti! 3 Jer proširit ćeš se desno i lijevo. Tvoje će potomstvo zavladat' narodima i napučit će opustjele gradove. 4 Ne boj se, nećeš se postidjeti; ne srami se, nećeš se crvenjeti. Zaboravit ćeš sramotu svoje mladosti i više se nećeš spominjati rugla udovištva svoga. 5 Jer suprug ti je tvoj Stvoritelj, ime mu je VJEČNI nad vojskama; tvoj je otkupitelj Svetac Izraelov, B-g zemlje svekolike on se zove. 6 Jest, k'o ženu ostavljenju, u duši uciviljenu, VJEČNI te pozvao. Zar se smije otpustiti žena svoje mladosti, pita B-g tvoj. 7 »Za kratak trenutak ostavih tebe, al' u sućuti velikoj opet ću te prigrliti. 8 U provali srdžbe sakrih načas od tebe lice svoje, al' u ljubavi vječnoj smilovah se tebi«, govori VJEČNI, tvoj otkupitelj. 9 »Bit će mi k'o za Noahovih dana, kad se zakleh da vode Noahove neće više preplaviti zemlju; tako se zaklinjem da se više neću na tebe srditi nit' ću ti prijetiti. 10 Nek' se pokrenu planine i potresu brijezi, al' se ljubav moja neće odmać' od tebe, nit' će se pokolebati moj savez mira«, kaže VJEČNI koji ti se smilovao.

*(prema sefarskom običaju haftara završava ovdje - aškenazi nastavljaju čitati dalje)*

11 »O nevoljnice, vihorom vitlana, neutješna, gle, postavit ću na smaragd tvoje kamenje i na safir tvoje temelje. 12 Od rubina dići ću ti kruništa, vrata tvoja od prozirca, ograde ti od dragulja. 13 Svi će ti sinovi biti učenici VJEČNOG, i velika će biti sreća djece tvoje. 14 Na pravdi ćeš biti zasnovana. Odbaci tjeskobu, nemaš se čega bojati, odbaci strah jer ti se neće primaći. 15 Ako li te napadnu, neće doći od mene; tko se na te digne, zbog tebe će pasti. 16 Gle, ja sam stvorio kovača koji raspaljuje žeravu i vadi iz nje oružje da ga kuje. Ali stvorih i zatornika da uništava. 17 Neće uspjeti oružje protiv tebe skovano. Dokazat ćeš da je zao svaki jezik što na te udari na sudu. To je baština slugu VJEČNOG, to im je pobjeda od mene« – riječ je VJEČNOG.

(poglavlje 55)

1 »O svi vi koji ste žedni, dođite na vodu; ako novaca i nemate, dođite. Bez novaca i bez naplate kupite vina i mlijeka! 2 Zašto da trošite novac na ono što kruh nije i nadnicu svoju na ono što ne siti? Mene poslušajte, i dobro ćete jesti i sočna ćete uživati jela. 3 Priklonite uho i k meni dođite, poslušajte, i duša će vam živjeti.« Sklopit ću s vama savez vječan, savez milosti Davidu obećanih.« 4 Evo, učinih te svjedokom pucima, knezom i zapovjednikom narodima. 5 Evo, pozvat ćeš narod koji ne poznaješ, i narod koji te ne zna dohrlit će k tebi radi VJEČNOG, B-ga tvojega, i Sveca Izraelova, jer on te proslavio.



# Minha

## Kriat Tora (Paraša Leh-leha)

### Berešit 12:1-13

(poglavlje 12)

*Vajomer HAŠEM el-Avram leh leha me'arceha umimoladeteha umibejt aviha el-ha'arec ašer ar'eka.*

1 VJEČNI reče Avramu: »Idi iz zemlje svoje, iz zavičaja i doma očinskog, u krajeve koje ću ti pokazati. 2 Velik ću narod od tebe učiniti, blagoslovit ću te, ime ću ti uzveličati, i sam ćeš biti blagoslov. 3 Blagoslivljat ću one koji te blagoslivljali budu, koji te budu kleli, njih ću proklinjati; sva plemena na zemlji tobom će se blagoslivljati.« 4 Avram se zaputi kako mu je VJEČNI rekao. S njime krenu i Lot. Avramu je bilo sedamdeset i pet godina kad je otišao iz Harana. 5 Avram uze sa sobom svoju ženu Saraj, svoga bratića Lota, svu imovinu što su je namakli i svu čeljad koju su stekli u Haranu te svi pođu u zemlju kanaansku. Kad su stigli u Kanaan, 6 Avram prođe zemljom do mjesta Šekema - do hrasta More. Kanaanci su onda bili u zemlji. 7 VJEČNI se javi Avramu pa mu reče: »Tvome ću potomstvu dati ovu zemlju.« Avram tu podigne žrtvenik VJEČNOM koji mu se objavio. 8 Odatle prijeđe u brdoviti kraj, na istok od Bet-Ela. Svoj šator postavi između Bet-Ela na zapadu i Aja na istoku. Ondje podigne žrtvenik VJEČNOM i zazva ime VJEČNOG. 9 Od postaje do postaje Avram se pomicao prema Negevu. 10 Ali kad je zemljom zavladao glad, Avram se spusti u Egipat da ondje proboravi, jer je velika glad harala zemljom. 11 Kad je bio na ulazu u Egipat, reče svojoj ženi Saraj: »Znam da si lijepa žena. 12 Kad te Egipćani vide, reći će: 'To je njegova žena', i mene će ubiti, a tebe na životu ostaviti. 13 Nego reci da si mi sestra, tako da i meni bude zbog tebe dobro i da, iz obzira prema tebi, poštedi moj život.«

*Alije Rišon i Šeni preveo: Vatroslav Ivanuša*

*Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda*